

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

17 janvier 2011

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'article 92
du Code judiciaire
en ce qui concerne
l'appel des jugements rendus
par le juge de paix et le tribunal de police**

(déposée par
Mme Carina Van Cauter et consorts)

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

17 januari 2011

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van artikel 92
van het Gerechtelijk Wetboek
met betrekking tot het hoger beroep
tegen vonnissen gewezen
door de vrederechter en de politierechtbank**

(ingediend door
mevrouw Carina Van Cauter c.s.)

RÉSUMÉ

En principe, les actions intentées au niveau du tribunal de première instance, donc tant en matière civile que pénale, sont attribuées à des chambres composées d'un juge unique. L'appel des jugements rendus par le juge de paix et le tribunal de police constitue une exception: celui-ci doit toujours être examiné par une chambre composée de trois juges. Les auteurs proposent de supprimer cette exception. La possibilité de renvoyer devant une chambre composée de trois juges dans certains cas bien précis est cependant maintenue.

SAMENVATTING

In principe worden de vorderingen op het niveau van de rechtbank van eerste aanleg, dus zowel in burgerlijke als strafzaken, toegewezen aan kamers met één rechter. Het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechtbank vormt hierop een uitzondering: het dient altijd te worden behandeld door een kamer met drie rechters. De indieners stellen voor deze uitzondering op te heffen. De mogelijkheid om te verwijzen naar een kamer met drie rechters in bepaalde welomschreven gevallen blijft evenwel behouden.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales — Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
PP	:	Parti Populaire	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.laChambre.be		www.deKamer.be	
e-mail: publications@laChambre.be		e-mail: publicaties@deKamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend le texte de la proposition de loi DOC 52 2505/001.

En vertu de l'article 3 de l'annexe au Code judiciaire, notre pays compte 32 tribunaux de police, ce qui correspond à au moins un tribunal par arrondissement judiciaire. Ces tribunaux sont composés d'une ou de plusieurs chambres, dans lesquelles un juge de police siège toujours seul.

Alors que dans la procédure pénale devant le tribunal de police, le ministère public est la partie poursuivante et le Code d'instruction criminelle règle le déroulement de la procédure, dans la procédure civile, la personne lésée est la partie poursuivante et le déroulement de la procédure est soumis aux règles du Code judiciaire. Le tribunal de police a ainsi une compétence tant correctionnelle que civile, comme prévu dans les articles 601*bis* et 601*ter* du Code judiciaire et dans les articles 137 et suivants du Code d'instruction criminelle. Depuis 1994, le tribunal de police possède ainsi, entre autres, la totale compétence en matière de circulation routière¹. La loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses (I)² prévoit aussi clairement et expressément que le tribunal de police est également compétent en ce qui concerne les accidents ferroviaires.

Selon qu'il s'agit d'une matière pénale ou civile, celle-ci est examinée par une chambre pénale ou civile.

Les décisions du tribunal de police sont toujours susceptibles d'appel devant le tribunal correctionnel (c'est-à-dire devant les chambres correctionnelles du tribunal de première instance). L'appel est toutefois impossible lorsqu'il s'agit d'un dossier de roulage relevant entièrement du droit civil et dont l'enjeu n'est pas supérieur à 1 240 euros. Si l'enjeu est plus élevé, l'appel doit être interjeté devant les chambres civiles du tribunal de première instance.

Les chiffres du SPF Justice³ révèlent que le nombre d'affaires pendantes, de nouvelles affaires et d'affaires civiles clôturées est considérablement plus bas en 2008 qu'en 2000, soit respectivement une différence de

¹ Loi du 11 juillet 1994 relative aux tribunaux de police et portant certaines dispositions relatives à l'accélération et à la modernisation de la justice pénale (MB 21 juillet 1994).

² Loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses I (MB 15 janvier 2010).

³ SPF Justice. Justice en chiffres. Bruxelles, 2009, p. 19.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van wetsvoorstel DOC 52 2505/001.

Op basis van artikel 3 van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek zijn er in ons land 32 politierechtbanken, wat neerkomt op minstens één per gerechtelijk arrondissement. Deze rechtbanken bestaan uit één of meerdere kamers; een politierechter zetelt hierbij steeds alleen.

In tegenstelling tot de strafrechtelijke procedure voor de politierechtbank, waar het openbaar ministerie de vervolgende partij is en het Wetboek van Strafvordering het procedureverloop regelt, is in de burgerrechtelijke procedure de schadelijder de vervolgende partij en zijn de regels van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing op het procedureverloop. De politierechtbank heeft aldus zowel een correctionele als een civielrechtelijke bevoegdheid, zoals bepaald in de artikelen 601*bis* en 601*ter* van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 137 e.v. van het Wetboek van Strafvordering. Sinds 1994 heeft de politierechtbank zo onder meer de totale verkeersbevoegdheid¹. Met de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen (I)² is ook duidelijk en uitdrukkelijk bepaald dat de politierechtbank tevens bevoegd is voor de treinongevallen.

Al naargelang het om een strafrechtelijke of een burgerrechtelijke aangelegenheid gaat, wordt deze behandeld door een strafrechtelijke of een burgerlijke kamer.

Hoger beroep tegen een beslissing van de politierechtbank is altijd mogelijk bij de correctionele rechtbank (d.w.z. de correctionele kamers van de rechtbank van eerste aanleg). Gaat het evenwel om een louter burgerrechtelijk verkeersgeschied met een inzet tot 1 240 euro, dan is geen hoger beroep mogelijk. Gaat de inzet 1 240 euro te boven, dan moet het hoger beroep worden ingesteld bij de burgerlijke kamers van de rechtbank van eerste aanleg.

Uit cijfers van de FOD Justitie³ blijkt dat de hangende, de nieuwe en afgehandelde burgerlijke zaken in het jaar 2008, met een verschil van respectievelijk -27 %, -42 % en -33 %, beduidend lager liggen dan in het jaar 2000.

¹ Wet van 11 juli 1994 betreffende de politierechtbanken en houdende een aantal bepalingen betreffende de versnelling en de modernisering van de strafrechtspleging (BS 21 juli 1994).

² Wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen I (BS 15 januari 2010).

³ FOD Justitie. Justitie in cijfers. Brussel, 2009, p. 19.

-27 %, -42 % et de -33 %. Le rapport entre les nouvelles affaires et l'output révèle que, à l'exception de 2001, il y a eu plus d'affaires clôturées que d'affaires introduites. Par conséquent, le nombre d'affaires pendantes diminue remarquablement sur la période 2000-2008.

Sur le plan correctionnel, le nombre de jugements définitifs prononcés ne cesse d'augmenter. Sur la période 2000-2008, l'on enregistre une hausse de 65 %. Après un léger plat enregistré entre 2005 et 2007, la tendance à la hausse a repris de plus belle en 2008 avec un nombre d'affaires clôturées de 16 % supérieur par rapport à 2007.

L'article 59 du Code judiciaire dispose qu'il y a une justice de paix par canton judiciaire. Or, un canton judiciaire compte en moyenne 50 000 habitants. Il y a donc 187 justices de paix au total. Il convient de préciser que les justices de paix ne sont pas divisées en chambres et qu'il n'y siège qu'un seul juge de paix. Le juge de paix peut, en outre, être nommé juge au tribunal de police (art. 60, alinéa 2, du Code judiciaire).

Le juge de paix est le juge de proximité par excellence. Il jouit dès lors de compétences étendues. Ainsi, il connaît, en vertu de sa compétence générale, de toutes les demandes dont le montant n'excède pas 1 860 euros. Il existe toutefois certaines exceptions à cette règle. Nous songeons par exemple aux infractions de roulage et aux litiges ayant trait au droit du travail, qui relèvent respectivement du tribunal de police et du tribunal du travail (articles 569 à 571, 574 et 578 à 583 du Code judiciaire). Par ailleurs, le juge de paix dispose notamment d'une compétence spéciale, ce qui signifie qu'il est également le juge compétent pour certains litiges spéciaux, quel qu'en soit le montant (location d'immeubles, copropriété, servitudes, ...

Il n'est pas possible d'introduire un recours lorsque le montant du litige ne dépasse pas 1 240 euros. Dans ce cas, le juge de paix statue en premier et dernier ressort. Si le montant du litige est supérieur, il est possible d'aller en appel du jugement rendu par la justice de paix devant le tribunal de première instance ou, pour les affaires commerciales, devant le tribunal de commerce.

Pour l'ensemble de la période 2000-2008, on observe que le nombre d'affaires clôturées par les justices de paix est, chaque année, environ égal au nombre d'affaires qui y sont introduites. Globalement, on constate une augmentation parallèle du nombre d'affaires traitées et de nouvelles affaires. Par rapport à 2000, le nombre

De verhouding tussen de nieuwe zaken en de output toont aan dat, met uitzondering voor 2001, er meer zaken worden afgehandeld dan ingeleid. Bijgevolg daalt het aantal hangende zaken merkbaar over de periode 2000-2008.

Op strafrechtelijk gebied worden steeds meer eindvonnissen uitgesproken. Over de periode 2000-2008 wordt een stijging opgetekend van 65 %. Na een vlakke periode in 2005 tot 2007 zet deze trend zich in 2008 nog sterker verder met een stijging van het aantal afgehandelde zaken met 16 % ten opzichte van het jaar 2007.

Artikel 59 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat er een vrederechter is in ieder gerechtelijk kanton, dat gemiddeld zo'n 50 000 inwoners telt. In totaal zijn er aldus 187 vrederechten. De vrederechten tellen evenwel geen kamers, slechts één enkele vrederechter heeft er zitting. De vrederechter kan bovendien tot rechter in de politierechtbank worden benoemd. (art. 60, tweede lid Ger. W.).

De vrederechter is de "juge de proximité" bij uitstek en heeft derhalve een uitgebreid bevoegdhedenpakket. Zo neemt hij ingevolge zijn algemene bevoegdheid kennis van alle vorderingen waarvan het bedrag 1 860 euro niet te boven gaat. Op deze regel bestaan er evenwel enkele uitzonderingen waaronder verkeersinbreuken en arbeidsgeschillen, die respectievelijk tot de bevoegdheid behoren van de politierechtbank en de arbeidsrechtbank (art. 569 tot 571, 574 en 578 tot 583 Ger. W.). Tevens heeft de vrederechter onder meer ook bijzondere bevoegdheid. Dit wil zeggen dat hij ook de bevoegde rechter is voor bijzondere geschillen ongeacht het bedrag bv. als het gaat om huur van onroerende goederen, mede-eigendom, erfdiensbaarheden, ...

Hoger beroep is niet mogelijk wanneer het bedrag van het geschil niet boven 1 240 euro uitkomt. De vrederechter doet in dit geval uitspraak in eerste en laatste aanleg. Bij een hogere inzet van het geschil kan hoger beroep tegen een vonnis van het vrederecht wordt ingesteld bij de rechtbank van eerste aanleg of voor handelszaken bij de rechtbank van koophandel.

Over de hele periode 2000-2008 is te merken dat de vrederechten jaarlijks ongeveer evenveel zaken afhandelen als ze ingeleid krijgen. Daarnaast kan over de ganse lijn een samenhangende stijging van het aantal nieuwe en afgehandelde zaken vastgesteld worden. Ten opzichte van 2000 is het aantal nieuwe zaken in

de nouvelles affaires a progressé de 60 % en 2008. Ce chiffre est de 53 % en ce qui concerne les affaires clôturées⁴.

C'est une chambre civile du tribunal de première instance qui traite les appels contre les jugements rendus par le juge de paix en ce qui concerne des litiges civils. Les litiges en droit civil, qui sont traités par les tribunaux de police et qui sont également susceptibles d'appel, viennent également devant ces chambres civiles du tribunal de première instance. S'il s'agit de jugements dans des affaires pénales, ils sont traités par une chambre correctionnelle du tribunal de première instance.

Au total, il y a 27 tribunaux de première instance, incluant tous au moins une chambre correctionnelle.

Au niveau de la charge de travail, il s'avère qu'en 2000 et 2001, le nombre de nouvelles affaires civiles a été pratiquement égal au nombre d'affaires civiles clôturées. Au fil des années, la proportion du nombre d'affaires clôturées par rapport au nombre de nouvelles affaires augmente sensiblement. Alors que le nombre de nouvelles affaires reste relativement constant, le nombre d'affaires clôturées augmente très sensiblement jusqu'en 2007 compris. En 2008, le nombre d'affaires clôturées et de nouvelles affaires diminue de 6 % par rapport à l'année précédente. Cette diminution importante est due au fait que le règlement collectif de dettes a été transféré aux tribunaux du travail à partir du 1^{er} septembre 2007. Globalement, on peut dire que le nombre d'affaires clôturées est supérieur au nombre d'affaires introduites.

Sur le plan pénal, jusqu'en 2002 y compris, on observe une diminution progressive du nombre de nouvelles affaires correctionnelles; ensuite, ce nombre augmente. Il est remarquable de constater que l'output, après une chute en 2003, suit la tendance ascendante du nombre de nouvelles affaires pour ensuite atteindre un pic en 2007. À partir de 2002, le nombre d'affaires pendantes est notablement stable. On remarque finalement que ce nombre est de 29 % moins élevé en 2008 qu'en 2000⁵.

En principe, les demandes introduites au niveau du tribunal de première instance, donc tant en matière civile qu'en matière répressive, sont attribuées à des chambres ne comprenant qu'un juge (art. 91, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire). Cette règle fait néanmoins l'objet d'une série d'exceptions, comme dans le cas de l'appel des jugements rendus par le juge de paix et par le

2008 met 60 % gestegen. Voor de output bedraagt dit gegeven een stijging van 53 %⁴.

Wanneer er beroep wordt aangetekend tegen vonnissen van de vrederechter met betrekking burgerlijke geschillen, worden deze behandeld door een burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg. De civielrechtelijke geschillen, die behandeld worden door de politierechtbanken en die tevens openstaan voor beroep, komen eveneens voor deze burgerlijke kamers van de rechtbank van eerste aanleg. Indien het gaat om vonnissen in strafrechtelijke zaken, worden deze behandeld door een correctionele kamer van de rechtbank van eerste aanleg.

In totaal zijn er zo 27 rechtbanken van eerste aanleg, met elk tenminste één correctionele kamer.

Wat betreft de werklast blijkt dat er in 2000 en 2001 ongeveer evenveel nieuwe als afgehandelde burgerlijke zaken waren. Doorheen de jaren neemt de verhouding tussen de output en het aantal nieuwe zaken merkbaar toe. Daar waar het aantal nieuwe zaken relatief constant blijft, stijgt het aantal afgehandelde zaken zeer sterk tot en met 2007. In 2008 nemen zowel de afgehandelde zaken als de nieuwe zaken met 6 % af ten opzicht van het jaar voordien. De sterke daling van het aantal hangende zaken en nieuwe zaken in 2008 is te wijten aan het feit dat de collectieve schuldenregeling vanaf 1 september 2007 werd overgedragen naar de arbeidsrechtbanken. Algemeen kan men stellen dat er meer zaken worden afgehandeld dan er worden ingeleid.

Op strafrechtelijk vlak kan tot en met 2002 een geleidelijke daling van het aantal nieuwe strafzaken worden waargenomen, nadien neemt dit aantal terug toe. Opvallend is dat de output, na een dal in 2003, de stijgende trend van het aantal nieuwe zaken volgt en dit met een piek in 2007. Vanaf 2002 is het aantal hangende zaken opmerkelijk stabiel. Toch mag er worden opgemerkt dat het aantal hangende zaken in 2008 29 % lager ligt dan in 2000⁵.

In principe worden de vorderingen op het niveau van de rechtbank van eerste aanleg, dus zowel in burgerlijke als strafzaken, toegewezen aan kamers met één rechter (art. 91, eerste lid Ger. W.). Hierop bestaan niettemin uitzonderingen, zoals in het geval van hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechtbank. Artikel 92, § 1, 3^o van het Gerechtelijk

⁴ SPF Justice. o.c, p. 18.

⁵ SPF Justice. o.c, p. 21.

⁴ FOD Justitie. o.c, p. 18.

⁵ FOD Justitie. o.c, p. 21.

tribunal de police. L'article 92, § 1^{er}, 3^o du Code judiciaire prévoit que ces appels doivent toujours être examinés par une chambre composée de trois juges.

La motivation de cette exception figure dans les travaux préparatoires de la loi du 3 août 1992 modifiant le Code judiciaire:

“Les appels des jugements rendus par le juge de paix et par le juge de police seront toujours portés devant des chambres composées de trois juges (...), ce qui permettra d'éviter l'annulation ou la réforme de ces jugements par un juge unique beaucoup moins expérimenté que le juge de paix ou de police”⁶.

Compte tenu des exigences actuelles en matière de recrutement et de formation des magistrats, on peut toutefois sérieusement se demander si cet argument est toujours valable aujourd'hui. Nous proposons dès lors d'abroger l'exception relative aux appels des jugements rendus par le juge de paix et par le tribunal de police. Ils relèveraient dès lors de l'article 91 du Code judiciaire qui prévoit, en tant que principe général, qu'en matière civile et répressive, les demandes sont attribuées à des chambres ne comprenant qu'un juge.

Néanmoins, la disposition précitée prévoit également une série d'exceptions:

a) si le ministère public l'indique dans la citation ou la convocation, la cause est fixée devant une chambre à trois juges en matière répressive;

b) le renvoi devant une chambre à trois juges est également ordonné si le prévenu le demande lors de sa comparution devant la chambre du conseil pour le règlement de la procédure;

c) en matière civile, le juge ordonne le renvoi devant une chambre à trois juges lorsqu'avant tout autre moyen, une partie en fait la demande par écrit le jour de l'introduction de la cause. Cette demande ne peut être faite à l'occasion d'une intervention volontaire ou forcée.

On obtient ainsi une réglementation très nuancée, où, d'une part, les appels des jugements rendus par le juge de paix et par le tribunal de police ne sont pas rendus, par définition, par une chambre composée de trois juges, mais où, d'autre part, cette possibilité est néanmoins maintenue dans certains cas bien définis. La possibilité d'un renvoi devant une chambre composée

⁶ Projet de loi modifiant le Code judiciaire, doc. parl. Sénat, 1990-91, n° 1198-1, 3.

Wetboek bepaalt dat deze altijd dienen te worden behandeld door een kamer met drie rechters.

De motivering voor deze uitzondering valt te lezen in de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 3 augustus 1992 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek:

“Het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechtbank zal steeds door een driedelige kamer worden berecht. Aldus zal worden vermeden dat deze vonnissen worden vernietigd of hervormd door een enige rechter die soms veel minder ervaring heeft dan de vrede- of politierechter”⁶.

Gelet op de huidige aanwervings- en opleidingsvereisten voor magistraten, valt evenwel zeer te betwijfelen of een dergelijke overweging nog steeds beantwoordt aan de huidige toestand. Bijgevolg wordt voorgesteld om de uitzonderingsbepaling, voor wat betreft het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechtbank, op te heffen. Zij zouden aldus vallen onder de bepalingen van artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek, dat bij wijze van algemeen principe stelt dat de vorderingen in strafrechtelijke en burgerlijke zaken worden toegewezen aan kamers met één rechter.

Desalniettemin voorziet desbetreffende bepaling ook in een aantal uitzonderingen:

a) indien het openbaar ministerie zulks vermeldt in de dagvaarding of de oproeping, wordt in strafzaken de zaak vastgesteld voor een kamer met drie rechters;

b) de verwijzing naar een kamer met drie rechters wordt eveneens bevolen wanneer de beklaagde dit vraagt bij zijn verschijning voor de raadkamer met het oog op de regeling van de procedure;

c) in burgerlijke zaken gelast de rechter de verwijzing naar een kamer met drie rechters wanneer een partij, vóór elk verweer, hierom schriftelijk verzoekt op de dag van de inleiding van de zaak. Dat verzoek kan niet worden gedaan naar aanleiding van een vrijwillige of een gedwongen tussenkomst.

Aldus komt men tot een zeer genuanceerde regeling waarbij enerzijds het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechtbank niet per definitie gewezen worden door een kamer met drie rechters maar anderzijds deze mogelijkheid niettemin in bepaalde welomschreven gevallen blijft behouden. De mogelijkheid tot verzending naar een kamer met

⁶ Ontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, Parl. St. Senaat, 1990-91, nr. 1198-1, 3.

de trois juges constitue dès lors une protection pour la décision collégiale de magistrats.

D'autre part, la suppression de l'obligation de siéger toujours à trois juges en l'espèce permet également de réduire la charge de travail du personnel au niveau du tribunal de première instance, ce qui permet de confier d'autres tâches à ces magistrats.

drie rechters vormt derhalve een bescherming voor de collegiale beslissing van magistraten.

Anderzijds is de opheffing van de verplichting om in deze steeds met drie rechters te zetelen tevens een ontlasting van het personeelskader op het niveau van de rechtbank van eerste aanleg, waardoor deze magistraten ook voor andere taken kunnen ingezet worden.

Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Sabien LAHAYE-BATTHEU (Open Vld)
Patrick DEWAELE (Open Vld)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 92, § 1^{er}, du Code judiciaire, le 3^o est abrogé.

3 décembre 2010

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 92, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek wordt de bepaling onder 3^o opgeheven.

3 december 2010

Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Sabien LAHAYE-BATTHEU (Open Vld)
Patrick DEWAELE (Open Vld)